



Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Pool für das Jahr 2021

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Schreiben, literarischer Text
Anforderungsniveau	erhöht
Aufgabentitel	Métro
Material	Romanauszug, 788 Wörter
Quellenangaben	De Vigan, D. (2015). <i>D'après une histoire vraie</i> , Paris : Gallimard. S. 62-65. © 2015, éditions Jean-Claude Lattes
Hilfsmittel	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

1 Material für Schülerinnen und Schüler

Aufgabenstellung

1. Décrivez la scène dans le métro telle qu'elle est présentée dans le texte. (25%)
2. Caractérissez l'homme, sa compagne Magali et L. en vous référant aux moyens narratifs et aux moyens rhétoriques utilisés par l'auteure. (40%)

Au choix :

- 3.1 Doit-on intervenir dans un conflit interpersonnel similaire à celui présenté dans le texte ? Prenez position et justifiez votre avis.

ou

- 3.2 Rentrée chez elle, la femme repense au comportement de son compagnon dans le métro et au conseil de L. Rédigez ses pensées sous forme de journal intime. (35%)

Material

Delphine de Vigan : D'après une histoire vraie (2015)

Nous étions allées voir une exposition, un soir de nocturne¹, puis nous avons commandé un croque-monsieur dans un café près du musée. Il pleuvait beaucoup, nous avons attendu que la pluie cesse. Il était assez tard lorsque nous avons pris le métro. Nous étions assises côte à côte, près de la porte, sur les strapontins². La rame³ était pleine, pas suffisamment pour nous obliger à nous lever. Un homme et une femme sont montés. Aussitôt cette dernière s'est agrippée à la barre centrale juste devant nous. Agrippée, c'est le mot qui m'est venu en la voyant, elle semblait tenir debout avec difficulté. L'homme était plus âgé qu'elle. Il n'a pas tardé à reprendre le monologue qu'il avait de toute évidence commencé sur le quai, il parlait fort, une bonne partie du wagon pouvait l'entendre. La femme avait la tête baissée, les épaules légèrement voûtées⁴. S'il m'était difficile de distinguer son visage, il me semblait, sous l'assaut verbal, voir en revanche son corps plier. L'homme lui reprochait son attitude durant le dîner qu'ils venaient de quitter. Exaspéré, une moue de dégoût sur les lèvres, il scandait ses phrases comme s'il s'agissait d'un discours politique, tu te tiens comme une pauvre fille, tu manges comme une pauvre fille, tu parles comme une pauvre fille, tu me fous la honte⁵ (je retranscris quasiment mot pour mot, je crois n'avoir rien oublié tant j'étais abasourdi⁶ par la violence de

¹ une nocturne – *ici*: nächtliche Öffnung einer Ausstellung

² le strapontin – der Klappsitz

³ la rame de métro – l'ensemble des wagons d'un métro

⁴ voûté, e – krumm, gebeugt

⁵ tu me fous la honte (fam.) – tu me fais honte

⁶ abasourdi, e – très surpris

cet homme et l'humiliation publique qu'il infligeait à cette femme). Les gens se sont écartés, certains ont changé de place. L'homme, loin de s'adoucir, a poursuivi.

– Tu es la seule à ne pas t'en rendre compte, Magali, tout le monde était consterné, mais oui, et tout le monde se disait : mais qu'est-ce qu'il fout avec une fille comme ça ? Tu transpires le malaise, qu'est-ce que tu veux que je te dise, ça fout les jetons⁷. Et je te dis même pas quand tu t'es mise à parler de ton boulot, mais qu'est-ce que tu crois, que ça intéresse les gens la vie d'une pauvre instit' de maternelle⁸, mais on s'en fout, tout le monde s'en fout, tu crois que ça intéresse les gens ?

L. regardait l'homme, non pas discrètement, de manière furtive, comme nous le faisons tous. L. fixait l'homme, avec ostentation, le visage levé vers lui comme au théâtre. Sa mâchoire s'est serrée, la pulsation est revenue, creusait par intermittence un petit puits⁹ dans sa joue.

– Non mais regarde comment tu te tiens, c'est pas vrai de voir ça, on dirait une bossue. Ah mais oui, j'oubliais, c'est toi qui portes la misère du monde, Magali, au temps pour moi, ha ha ha, elle est bonne, mais oui c'est vrai, Madame porte les malheurs de la terre entière et Dieu sait s'il y en a : les mômes dont les parents sont clandestins, les mômes dont les parents ont perdu leur boulot, les mômes dont les parents sont cinglés et j'en passe, mais attention, Madame est peinarde tous les jours à 16 h 30 après un bon goûter ! Non mais tu t'es regardée, Magali, il te manque plus qu'une blouse des 3 Suisses¹⁰, on dirait une femme de ménage.

Nous venions de nous arrêter à la station Arts et Métiers. L. s'est levée, elle était très calme, chacun de ses mouvements semblait avoir été calculé au préalable et au millimètre près, elle s'est postée devant l'homme, exactement devant, elle a planté son regard dans le sien, sans un mot. L'homme s'est interrompu, les murmures autour de nous se sont tus. Un silence étrange a envahi le wagon. L. faisait face à l'homme, ne le lâchait pas des yeux, tandis que les voyageurs entraient et sortaient. L'homme a dit qu'est-ce qu'elle a cette connasse, le signal de fermeture des portes a retenti.

Alors d'un geste ferme, d'une rapidité étonnante, L. a poussé l'homme sur le quai. Il est tombé en arrière, s'est retenu avec les mains, les portes se sont refermées avant qu'il n'ait eu le temps de comprendre. À travers la vitre, nous avons vu son visage hébété¹¹, incrédule. Il a hurlé sale pute et puis sa silhouette a disparu.

L. s'est tournée vers la jeune femme, elle lui a dit cette phrase que je n'ai jamais oubliée :

– Vous ne devez pas supporter ça, personne ne doit supporter ça.

Ce n'était pas une prière, ni une parole de consolation. C'était un ordre. La femme s'est assise un peu plus loin, elle avait l'air soulagée. Au bout de quelques minutes je l'ai vue sourire, perdue dans ses pensées, puis elle a eu un petit rire, bref, sec, presque coupable. Il m'a semblé que son corps s'était un peu redressé.

788 mots

de Vigan, Delphine (2015). *D'après une histoire vraie*. Paris Gallimard. p. 62-65. © 2015, éditions Jean-Claude Lattes

⁷ ça fout les jetons (pop.) – ça fait peur

⁸ une instit' de maternelle – eine Vorschullehrerin

⁹ un puits – *ici* : eine Vertiefung

¹⁰ une blouse des 3 Suisses – *ici* : une blouse bon marché et ordinaire

¹¹ hébété,e – abasourdi,e, très surpris,e

2 Erwartungshorizont

Teilaufgabe 1:

Décrivez la scène dans le métro telle qu'elle est présentée dans le texte.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Leseverstehen</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende inhaltliche Einzelinformationen erfassen ◆ explizite und implizite Aussagen von Texten [...] erkennen und einschätzen ◆ die inhaltliche Struktur eines Textes nachvollziehen [...] <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Schreibprozesse selbständig planen und umsetzen ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ sprachlich und inhaltlich komplexe, literarische [...] Texte verstehen und strukturiert zusammenfassen 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler den Handlungsort, die beteiligten Personen und den Kontext der Handlung nennen und wesentliche Elemente des Konflikts schildern.</p> <p>Inhaltliche Aspekte</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ présence de la narratrice et de L. dans le métro, de retour d'une exposition nocturne ◆ arrivée d'un couple dans le wagon ◆ critiques, reproches, insultes de l'homme envers sa compagne, Magali ◆ aucune réponse verbale de la part de la femme ◆ distanciation/passivité/indifférence des autres passagers ◆ initiative de L. qui pousse l'homme sur le quai ◆ retour au calme pour tous, soulagement de Magali

55 Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Schülerlösung ab.

Teilaufgabe 2:

Caractérisiez l'homme, sa compagne Magali et L. en vous référant aux moyens narratifs et aux moyens rhétoriques utilisés par l'auteure.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Leseverstehen</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ explizite und implizite Aussagen von Texten erkennen ◆ Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen ◆ die inhaltliche Struktur von komplexen Texten erkennen und dabei Gestaltungsmerkmale in ihrer Funktion und Wirkung analysieren <p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln ◆ Texte zu [...] literarischen Textvorlagen verfassen <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ mithilfe sprachlichen, inhaltlichen sowie textsortenspezifischen und ggf. stilistisch-rhetorischen Wissens literarische [...] Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen ◆ Gestaltungsmittel in ihrer Wirkung erkennen, deuten und bewerten ◆ die von ihnen vollzogenen Deutungs- und Produktionsprozesse reflektieren und darlegen 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler durch Analyse der expliziten und impliziten Informationen des Textes unter Einbeziehung der Erzähltechnik die unterschiedlichen Charaktere der Anwesenden klar herausarbeiten und ihre Ausführungen durch Textbelege stützen.</p> <p>Mögliche Aspekte</p> <p>L'homme</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ dès le début : irrespectueux, gênant les autres passagers (l. 8-9) ◆ violent verbalement (l. 12-14) ◆ méchant, vulgaire et humiliant (l. 20-35) ◆ intimidant (l. 18-23) ◆ caractère et comportement inchangés envers L. (l. 41-44) <p>La compagne, Magali</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ au début : intimidée, affaiblie, soumise, passive, inactive (l. 6-11) ◆ à la fin : soulagée, souriante (l. 48/49) ◆ muette du début à la fin <p>L.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ observatrice, calme mais en colère (l. 24-27) ◆ réfléchie, décidée, à bout de patience ◆ violente envers l'homme (l. 41) ◆ autoritaire envers la femme (l.46) <p>Moyens narratifs</p> <p>par exemple:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ perspective de la narratrice qui observe la scène : mélange d'objectivité (description factuelle de la scène) et de subjectivité (récit à la première personne, pensées, émotions, présence de parenthèses) (l.7, 10, 14, 49) ◆ alternance entre discours direct libre (l.13-15) et discours direct introduit par un tiret mais sans guillemets : l. 19-24, l. 29-35 ; effet de confusion, de chaos ◆ lexique vulgaire et violent ◆ répétitions telles des coups portés ; effet de violence : « pauvre fille » (3x, l.14), combinées à l'ironie/le cynisme : « Madame » (2x, l. 31-34), « fous/fout » (l. 14, 21, 23)

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Schülerlösung ab.

Teilaufgabe 3.1

Doit-on intervenir dans un conflit interpersonnel similaire à celui présenté dans le texte ? Prenez position et justifiez votre avis.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Schreibprozesse selbständig planen, umsetzen und reflektieren ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen <p>Interkulturelle kommunikative Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der [...] Schulbildung, Themen und Probleme junger Erwachsener, [...] Berufswelt, gegenwärtige [...] soziale Bedingungen ◆ ihre Wahrnehmungen und (Vor-)Urteile erkennen, hinterfragen, relativieren und ggf. revidieren <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ sich mit den Perspektiven und Handlungsmustern von Figuren auseinandersetzen und ggf. einen Perspektivwechsel vollziehen ◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler sich kritisch mit der Frage nach der in dieser Situation angemessenen Reaktion auseinandersetzen und zu einem begründeten Urteil kommen.</p> <p>Mögliche Aspekte</p> <p>Une intervention dépend :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ de la gravité de la situation ◆ du nombre de personnes impliquées <p>raisons pour une intervention</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ solidarité et civilité, devoir de chacun ◆ preuve de courage ◆ possibilité de gérer un conflit sans violence ◆ défense des femmes face aux violences conjugales ou aux agressions dans la rue ◆ motivation pour d'autres personnes d'intervenir à leur tour ◆ effet dissuasif pour les agresseurs et réduction de la violence sur la voie publique <p>raisons contre une intervention</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ intervention non-sollicitée ◆ intervention inappropriée ◆ escalade de la violence ◆ peur d'enfreindre la sphère privée d'autrui ◆ manque de moyens, incertitude ◆ prudence quant à un engagement personnel par peur des conséquences pour soi-même

Der Erwartungshorizont bildet mögliche Schülerlösungen ab.

Teilaufgabe 3.2:

Rentrée chez elle, la femme repense au comportement de son compagnon dans le métro et au conseil de L..

Rédigez ses pensées sous forme de journal intime.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Schreiben</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Schreibprozesse selbständig planen, umsetzen und reflektieren ◆ eigene kreative Texte verfassen, ggf. in Anbindung an eine Textvorlage ◆ Texte in [...] persönlich-informeller Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorte beachten <p>Interkulturelle kommunikative Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der [...] Schulbildung, Themen und Probleme junger Erwachsener, [...] Berufswelt, gegenwärtige [...] soziale Bedingungen ◆ einen Perspektivenwechsel vollziehen ◆ fremde und eigene Werte, Haltungen und Einstellungen im Hinblick auf international gültige Konventionen einordnen <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen ◆ Textvorlagen durch das Verfassen eigener – auch kreativer- Text erschließen, interpretieren und ggf. weiterführen 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler einen Tagebucheintrag aus der Perspektive Magalis verfassen, in dem sie mögliche Überlegungen zum Verhalten des Partners, ihrer eigenen Situation sowie zum Eingreifen L.s anstellen.</p> <p>Mögliche Aspekte</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ réaction face aux différents reproches de son compagnon : accord ou désaccord, explications, justifications, critiques ◆ réflexion quant au comportement de son compagnon (humiliation en public, violence, vulgarité, manque de respect), sentiments et émotions ◆ réaction quant à l'intervention de L., p.ex. : <ul style="list-style-type: none"> ◆ surprise, choc, stupéfaction ◆ reconnaissance, soulagement, libération ◆ peur (de la réaction de son compagnon) ◆ admiration ◆ indignation: intervention non-sollicitée et importune ◆ réaction quant aux paroles de L., p.ex. : <ul style="list-style-type: none"> ◆ atténuation de la gravité des faits : routine, caractère de l'homme, stress, influence de l'alcool, surcharge de travail ◆ prise de conscience, mais pas d'issue envisageable: amour, dépendance financière, enfants communs, ◆ prise de conscience et début de réflexions, mise en question de la relation, imagination, projet d'une vie sans lui

Der Erwartungshorizont bildet mögliche Schülerlösungen ab.

3 Bewertungshinweise

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

3.1 Inhaltliche Leistung

3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten für die Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
1	I	25 %
2	II	40 %
3	III	35 %

3.1.2 Hinweise zur Bewertung

Aufgabe 1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen expliziten Aspekte der Szene (Handlungsort, beteiligte Personen, Verlauf des Streits, Eingreifen L.s) korrekt, überwiegend prägnant, kohärent und eigenständig wiedergeben und ◆ diese Aspekte klar strukturieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige explizite Aspekte der Szene (Handlungsort, beteiligte Personen, Verlauf des Streits, Eingreifen L.s) korrekt und ansatzweise eigenständig wiedergeben und ◆ diese Aspekte ansatzweise strukturieren.

Aufgabe 2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ im Sinne der Aufgabenstellung die wesentlichen (expliziten und) impliziten Informationen bezüglich des Charakters des Mannes (aggressiv, beleidigend, verletzend, respektlos, vulgär), seiner Partnerin Magali (passiv, unterwürfig) und L. (unerschrocken, radikal, selbstsicher) überwiegend differenziert herausarbeiten ◆ ihre Analyse durch geeignete Textstellen und Gestaltungsmitteln belegen und ◆ ihre Erkenntnisse klar strukturiert darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige (explizite und) implizite Informationen bezüglich des Charakters des Mannes (aggressiv), seiner Partnerin Magali (passiv) und L. (unerschrocken) herausarbeiten
- ◆ ihre Analyse durch einige geeignete Textstellen und Gestaltungsmitteln belegen und
- ◆ ihre Erkenntnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

Aufgabe 3.1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung die wesentlichen Aspekte bezüglich der Frage eines Eingreifens überwiegend differenziert darlegen
- ◆ ihr soziokulturelles Orientierungswissen plausibel einbeziehen und
- ◆ eine begründete und überzeugende persönliche Stellungnahme formulieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige Aspekte bezüglich der Frage eines Eingreifens ansatzweise differenziert darlegen,
- ◆ ihr soziokulturelles Orientierungswissen einbeziehen und
- ◆ eine nachvollziehbare persönliche Stellungnahme formulieren.

Aufgabe 3.2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen überzeugenden Tagebucheintrag, der umfassende Gedanken zum Verhalten und den Vorwürfen des Partners und der von L. an die junge Frau gerichteten Worte beinhaltet, aus der Perspektive der jungen Frau textsorten- und situationsgerecht verfassen und
- ◆ diesen plausibel, nuanciert und weitgehend eigenständig gestalten.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ einen überzeugenden Tagebucheintrag, der einige Gedanken zum Verhalten und den Vorwürfen des Partners und der von L. an die junge Frau gerichteten Worte beinhaltet, aus der Perspektive der jungen Frau ansatzweise textsorten- und situationsgerecht verfassen und
- ◆ diesen ansatzweise plausibel, nuanciert und ansatzweise eigenständig gestalten.

3.2 Sprachliche Leistung

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Dabei sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung (jeweils bezogen auf die gesamte Aufgabe) sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % : 60 % zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.